ЧОУРО «НЕРПЦ (МП)» «Сормовская православная гимназия имени святого апостола и евангелиста Иоанна Богослова»

Исследовательская работа

«История возникновения славянской письменности»

Выполнил: Аршинов Руслан, 7 класс Руководитель: Кирсанова Елена Борисовна, учитель церковнославянского языка

г. Нижний Новгород 2018 год

СОДЕРЖАНИЕ

введение	4
	_
Глава 1. Возникновение славянской письменности.	6
1.1. Подвиг Кирилла и Мефодия.	6
1.2. Летописи и сказания, как источники знаний о возникновении славянской	12
письменности.	
1.3. Научные исследования о проблемах возникновения славянской	19
письменности.	
Глава 2. Развитие славянской письменности.	22
2.1. От устава до скорописи.	22
2.2. Как менялся русский алфавит.	23
2.3. Глаголица	24
2.4. Азбучная молитва	24
Глава 3. Историческое значение письменности для славянских народов.	26
Заключение	30
Список источников и литературы	32

«Молчат гробницы, мумии и кости, — Лишь слову жизнь дана: Из древней тьмы, на мировом погосте, Звучат лишь Письмена». (И.А. Бунин «Слово»).

Введение

Возможности письма не ограничены ни временем, ни расстоянием. Именно письменность помогает связать между собой людей различных рас и национальностей, находящихся друг от друга на большом расстоянии. Она соединяет поколения, разделённые чередой веков, рассказывает о жизни людей далёкого прошлого. По письменным источникам (летописям, деловым документам, законам, художественным произведениям, биографиям, дневниковым записям, дружеской и семейной переписке) учёные изучают историю. С помощью письма были созданы прекрасные литературные произведения - памятники мировой культуры, были зафиксированы научные открытия, запечатлены этапы развития человечества.

Великое дело создания славянской азбуки совершили братья Константин (при крещении принявший имя Кирилл) и Мефодий. Составляя славянскую азбуку, братья смогли уловить в звучании знакомого с детства славянского языка основные звуки и найти для каждого из них буквенные обозначения. В старославянском языке мы не встретим такого расхождения между звучанием слов и их произношением, как, например, в английском или французском. Слова читаются так, как они написаны.

Славянский книжный язык (старославянский) получил распространение в качестве общего языка для многих славянских народов. Им пользовались южные славяне (болгары, сербы, хорваты), западные славяне (чехи, словаки), восточные славяне (украинцы, белорусы, русские). Далее у каждого народа был свой путь развития письменности. Современный русский язык имеет корни в славянском праязыке.

Тема моей работы - «История возникновения славянской письменности».

Данная тема заинтересовала меня, так как я учусь в гимназии второй год, мне пришлось догонять программу по церковнославянскому языку и я начал изучение языка с вопроса его возникновения. Тогда мне стало интересно: с чего всё началось? Раньше я не знал, что у славян был общий праязык. В общеобразовательной школе не различают понятие «церковнославянский» и «старославянский» язык. Также я понял, что проблема появления славянской письменности не изучена до конца и в ней ещё остались «белые пятна». Почему наши предки не могли изобрести своё письмо? Как

Кирилл и Мефодий могли создать азбуку на чуждом им языке? И как славяне восприняли предложенную им азбуку?

Актуальность. Письменная и устная речь современных школьников находится в очень плачевном состоянии: она насыщена сленгом, иностранными словами, жаргонизмами. Налицо безграмотность (проблемы с орфографией, пунктуацией), непонимание значения целого ряда слов. Такое невнимание к родному языку пугает и настораживает. Ведь, утрачивая родной язык, относясь к нему небрежно, мы теряем свою культуру, душу народа, которая делает нас уникальным народом, не похожим на другие.

Цель: исследовать историю возникновения славянской письменности, показать её значение для нашей истории.

Задачи:

- изучить биографию Кирилла и Мефодия;
- подробно выяснить обстоятельства создания славянской азбуки;
- проанализировать известные и малоизвестные источники древности о начале славянской письменности;
- проследить историю её возникновения и развития;
- определить значение кирилло-мефодиевского письма для славянских народов;
- сделать соответствующие выводы

Гипотеза: славянская письменность сыграла значительную роль в истории русского народа. Ведь именно она позволила ему обрести грамотность и приобщиться к христианской вере. Она подняла славян на новый уровень развития, поставив их в ряд с другими сильными народами и государствами.

Объект исследования: славянская письменность от истоков возникновения по первые века своего развития.

Предмет исследования: история развития славянской письменности и её влияние на культуру и историю славянских народов.

Методы: поисковый, мини-исследование, анализ исторических источников и литературы, метод систематизации данных, описательный и сравнительно-исторический методы, анкетирование.

Практическая значимость моей работы: привлечь внимание общественности к сохранению родного языка и культуры речи; показать, насколько важным, судьбоносным было создание своей азбуки для славянских народов. Материал представленной работы может быть использован на уроках ЦСЯ в начальной школе, на внеклассных мероприятиях, ознакомительных лекциях в общеобразовательных школах, для родителей и всех, кто интересуется православием.

Глава 1. Возникновение славянской письменности.

1.1. Подвиг Кирилла и Мефодия. Слово "азбука" произошло от названий двух первых букв славянской азбуки: А (аз) и Б (буки): АЗБУКА = АЗ + БУКИ. Слово "алфавит" происходит из названия двух первых букв греческого алфавита: АЛФАВИТ= АЛЬФА + ВИТА. Алфавит гораздо старше азбуки. В ІХ веке азбуки не было, и славяне не имели собственных букв. И поэтому не было и письменности.

В IX веке в Византии, в городе Солунь (теперь Фессалоники в Греции), жили два брата - Константин и Михаил. Их отец по имени Лев, *«хорошего рода и богатый»*, был офицером при стратиге (военном и гражданском губернаторе) Фессалоники. Дед их был крупным вельможей в Константинополе, но потом впал в немилость и окончил свои дни в безвестности. В семье было семь сыновей, причём Михаил (Мефодий)-старший, а Константин (Кирилл) - младший из них.

Точно установить этническую принадлежность Кирилла и Мефодия практически невозможно. Согласно одной из распространённых версий, равноапостольные братья были греческого происхождения. В XIX веке славянские учёные (Михаил Погодин, Герменгильд Иречек) отстаивали их славянское происхождение, основываясь на прекрасном владении ими славянским языком. Болгарская традиция называет братьев болгарами, опираясь на «Житие Кирилла» (в поздней редакции), где сказано, что он *«родом съи блъгаринь от солоуна града»*; эту идею поддерживают многие современные болгарские учёные.

Фессалоники был двуязычным городом. Кроме греческого языка, здесь звучал славянский солунский диалект, на котором говорили окружающие Фессалоники племена и который, по исследованиям современных лингвистов, лёг в основу языка переводов Кирилла и Мефодия, а с ними и всего церковнославянского языка. Анализ языка переводов Кирилла и Мефодия показывает, что они владели славянским языком как родным. Последнее подсказывает: их славянское происхождение не выделяло их чрезмерно из других жителей родного города, так как «Житие Мефодия» приписывает императору Михаилу III следующие слова, обращённые к святым: «вы бо еста селононина, да селононе вьси чисто словеньскы беседоють». [1]

Оба брата получили прекрасное образование. Михаил, пользуясь поддержкой друга и покровителя семьи, великого логофета (заведующего государственным

^{1.} Житие Константина-Кирилла /пер. Л.В. Мошковой и А.А. Турилова, комментарии Б.Н. Флори. http://lib.pushkinskijdom.ru/Default.aspx?tabid=2163

казначейством) Феоктиста, сделал неплохую военно-административную карьеру, увенчавшуюся постом стратега Славинии, византийской провинции, расположенной на территории Македонии. Впрочем, вскоре он решил принять монашество.

Кирилл, в отличие от брата, изначально пошёл по духовно-учёной стезе. Согласно «Житию», составленному в кругу его непосредственных учеников, с самого начала своего учения в Фессалониках он поражал окружающих своими способностями и памятью. Однажды в юности он во время охоты потерял любимого ястреба, и это произвело на него такое впечатление, что он забросил все забавы и, нарисовав на стене своей комнаты крест, углубился в изучение трудов Григория Богослова, которому сложил особую стихотворную похвалу. По рекомендации Феоктиста он направился в Константинополь, где, согласно житию, обучался вместе с императором Михаилом (но малолетний Михаил был гораздо моложе Константина, поэтому Константин, скорее, помогал в обучении императора-ребёнка). Там он обучился «Гомеру и геометрии, и у Льва [Математика] и у Фотия диалектике и всем философским наукам вдобавок: и риторике, и арифметике, и астрономии, и музыке, и всем прочим эллинским искусствам». [1] Впоследствии он овладел также арамейским языком и ивритом.

По окончании учения будущий святой отказался начать перспективную светскую карьеру заключением выгодного брака с крестницей логофета, и поэтому был направлен по пути церковного служения. Так как Константину в то время было всего 15 лет, он должен был пройти ещё несколько предварительных ступеней, прежде чем стать священником. Это обстоятельство определило юношу на службу в качестве «книгчии у патриарха въ святой Софии» - Фотия. Под «чтецом патриарха» имеется в виду патриарший библиотекарь (библиофилакс). Однако в какой-то момент молодой человек неожиданно бросил свой пост и скрылся в монастыре. Спустя 6 месяцев его отыскали посланцы патриарха и упросили вернуться в Константинополь.

Тогда Константин стал преподавать философию в том же Магнаврском университете, где недавно учился сам (с тех пор за ним и укрепилось прозвище Константин Философ). Благодаря своей мудрости он победил в диспуте знаменитого вождя иконоборцев, бывшего патриарха Иоанна Грамматика, об этом говорится в Житии. В 851 году учителю была доверена ответственная миссия от императора - отправиться ко двору сарацинского халифа Мутаваккиля.

^{1.} Тахиаос, Антоний Эмилий-Н. Святые братья Кирилл и Мефодий - просветители славян - Сергиев Посад, 2005. С. 11.

В 856 году бывший покровитель Константина был убит. Константин вместе со своими учениками Климентом, Наумом и Ангеларием пришёл в монастырь Полихрон на горе Малый Олимп, где был настоятелем его брат Мефодий. В этом монастыре вокруг Константина и Мефодия сложилась группа единомышленников и зародилась мысль о создании славянской азбуки.

В 860 году Константин отправился ко двору хазарского кагана. Согласно житию, посольство было направлено в ответ на просьбу кагана, обещавшего, если его убедят, принять христианство. В январе 861 года, по пути в Хазарию, во время пребывания в Херсонесе Таврическом (Корсуни), который в то время был частью Византийской империи, братья обрели мощи папы Климента,.

Во время пребывания в Корсуни Константин, готовясь к полемике, изучил еврейский язык, самаритянское письмо, а наряду с ними *«русьское»* письмо и язык (некоторые полагают, что в житии описка и вместо *«русьские»* письмена следует читать *«сурьские»*, то есть сирийские - арамейские; во всяком случае это не может быть отдельный древнерусский язык, в те времена не выделяемый из общеславянского, солунский диалект которого братья знали с детства). Диспут Константина с мусульманским имамом и еврейским раввином, состоявшийся в присутствии кагана, согласно «Житию», кончился победой Константина, однако каган веру не поменял. Арабские источники и «Письмо Иосифа» дают иную картину: победителем в диспуте был признан раввин, который стравил Константина с имамом и, выждав, когда они дискредитируют друг друга, затем доказал кагану преимущества иудейской веры.

В 862 (или в 863) году в Константинополь явились послы от моравского князя Ростислава. Послы просили прислать *«епископа и учителя»*, который бы им *«въ свои языкъ истую веру съказалъ»*. По мнению современных учёных, посольство было связано с попыткой Ростислава противопоставить себя Восточно-Франкскому королевству и избавиться от опеки немецких епископов. Предполагалось даже, что посольство имело целью заключить с Византией союз против болгарского хана Бориса и Людовика Немецкого. Ввиду такой просьбы, по словам «Жития Мефодия», император призвал Константина и обратился к нему с просьбой: *«Слышишь ли, Философ, речь сию? Никто другой не может сделать этого, кроме тебя. Так на тебе дары многие, и, взяв брата своего игумена Мефодия, ступай же. Ведь вы с ним солуняне, а солуняне все чисто по-славянски говорят» [1].*

^{1. &}lt;a href="http://biografiivsem.ru/kirill-i-mefodiy">http://biografiivsem.ru/kirill-i-mefodiy Кирилл и Мефодий.

Отъехав в Моравию, Константин-Кирилл с помощью брата Мефодия и учеников составил славянскую азбуку и перевёл на болгарский язык с греческого основные богослужебные книги: Евангелие, Апостол, Псалтырь и Октоих. О времени изобретения славянской азбуки свидетельствует сказание болгарского монаха Черноризца Храбра, современника царя Симеона, «О письменах». Он пишет: «если же спросишь славянских грамотеев, говоря: «Кто вам письмена сотворил или книги перевёл?», то все знают и, отвечая, говорят: «Святой Константин Философ, нареченный Кириллом... и Мефодий, брат его. Поскольку ещё живы, видевшие их». И если спросишь: «в какое время?», то знают и говорят: «что во время Михаила, царя греческого, и Бориса, князя болгарского, и Ростислава, князя моравского, и Коцела, князя блатенского, в лето от сотворения всего мира 6363». [1]

Черноризец Храбр, однако, упоминает о том, что алфавит Кирилла имел 38 знаков, что указывает на глаголицу. Однако, специалисты до сих пор не пришли к единому мнению, автором какой именно из двух славянских азбук - глаголицы или кириллицы - является Константин.

В Моравии Константин и Мефодий продолжали переводить церковные книги с греческого на славянский язык, обучали славян, включая жителей на землях будущей Карпатской Руси, чтению, письму и ведению богослужения на славянском языке. Они пробыли здесь более трёх лет (по Житию Константина 40 месяцев). Моравская миссия также подготовила и крещение Болгарии (864).

В 867 году братья были вызваны в Рим. Среди богословов Западной Церкви сложилась точка зрения, что хвала Богу может воздаваться только на трёх языках, на которых была сделана надпись на Кресте Господнем: еврейском, греческом и латинском. Поэтому Кирилл и Мефодий были восприняты как еретики и вызваны в Рим. Там они надеялись найти поддержку в борьбе против немецкого духовенства, препятствовавшего распространению славянской письменности. По дороге в Рим они посетили ещё одну славянскую страну - Паннонию, где находилось Блатенское княжество. Здесь, в Блатнограде, по поручению князя Коцела братья обучали славян книжному делу и богослужению на славянском языке. Прибыв в Рим в начале 868 года, Кирилл и Мефодий нашли здесь нового папу, Адриана II. Братья передали ему мощи святого Климента, и тот утвердил богослужение на славянском языке, и переведённые книги приказал положить в римских церквях.

^{2. &}lt;a href="http://www.sedmitza.ru/text/997376.html">http://www.sedmitza.ru/text/997376.html Просветительская деятельность Константина (Кирилла) и Мефодия

В Риме Константин тяжело заболел, в начале февраля 869 года окончательно слёг, принял схиму и новое монашеское имя Кирилл, 14 февраля скончался. Он был похоронен в Риме в церкви Святого Климента. Перед смертью, опасаясь, что Мефодий вернётся в монастырь на Олимп, Кирилл сказал брату: «Вот, брат, были мы с тобой как два вола в упряжи, пахали одну борозду, и я у леса <, дойдя борозду, > падаю, свой день окончив. А ты хоть и очень любишь гору, но не моги ради горы оставить учительство своё, ибо чем иным можешь ты лучше достичь спасения?». [1]

Папа римский рукоположил Мефодия в сан архиепископа Моравии и Паннонии. В 870 году Мефодий с учениками, получившими сан священников, вернулся в Паннонию, а позже в Моравию.

К этому времени обстановка в Моравии резко изменилась. После того, как Ростислав потерпел поражение от Людовика Немецкого и в 870 году умер в баварской тюрьме, моравским князем стал его племянник Святополк, который подчинился немецкому политическому влиянию. Деятельность Мефодия и его учеников протекала в очень сложных условиях. Латинско-немецкое духовенство всячески мешало распространению славянского языка как языка церкви. В 872 году Мефодий на три года попал в заключение в монастыре Райхенау. Узнав об этом, папа Иоанн VIII запретил немецким епископам совершать литургию, пока Мефодий не будет освобождён. Правда, он же запретил богослужение на славянском языке, разрешив только проповеди.

Будучи в 874 году восстановленным в правах архиепископа, Мефодий, несмотря на запрещение, продолжал богослужение на славянском языке, крестил чешского князя Борживоя I и его супругу Людмилу. Тогда в 879 году немецкие епископы организовали новый процесс против Мефодия. Однако Мефодий в Риме блестяще оправдался и даже получил папскую буллу, разрешающую богослужение на славянском языке.

В 881 году Мефодий по приглашению императора Василия I Македонянина приехал в Константинополь. Там он провёл три года, после чего вместе с учениками вернулся в Моравию (Велеград). С помощью трёх учеников он перевёл на славянский язык Ветхий Завет и святоотеческие книги.

В 885 году Мефодий тяжело заболел. Перед смертью своим преемником назначил ученика Горазда. 4 апреля, в Вербное воскресенье он попросил отнести себя в храм, где прочитал проповедь. В тот же день он и скончался. Отпевание Мефодия происходило на трёх языках - славянском, греческом и латинском.

^{1.} Флоря Б.Н. Сказания о начале славянской письменности - М., 1981, стр. 115-117.

После смерти Мефодия его противникам удалось добиться запрещения славянской письменности в Моравии. Многие ученики были казнены, некоторые перебрались в Болгарию (Горазд Охридский и Климент Охридский) и Хорватию.

В Болгарии и впоследствии в Хорватии, Сербии и Древнерусском государстве славянская азбука, созданная братьями, получила распространение. В некоторых регионах Хорватии до середины XX века литургия латинского обряда служилась на славянском языке. Поскольку богослужебные книги писались на глаголице, этот обряд получил название глаголического. Папа Адриан II писал в Прагу князю Ростиславу, что если кто станет презрительно относиться к книгам, писанным по-славянски, то пусть он будет отлучён и отдан под суд Церкви, ибо такие люди суть *«волки»*. А папа Иоанн VIII в 880 г. пишет князю Святополку, приказывая, чтобы проповеди произносились пославянски.

Ученики святых Кирилла и Мефодия (почитаются на Балканах как святые седмочисленники):

- 1. Константин Преславский
- 2. Горазд Охридский.
- 3. Климент Охридский
- 4. Савва Охридский.
- 5. Наум Охридский.
- 6. Ангелярий Охридский.
- 7. Лаврентий.

В память о великом подвиге Кирилла и Мефодия 24 мая во всем мире празднуется День славянской письменности. Особенно торжественно отмечается он в Болгарии. Там совершаются праздничные шествия со славянской азбукой и иконами святых братьев. Начиная с 1987 года, и в нашей стране в этот день стал проводиться праздник славянской письменности и культуры. Русский народ отдает дань памяти и благодарности *«славянских стран учителям...»*.

В 1992 г в такой праздник - День славянской письменности и культуры - в Москве был открыт памятник Кириллу и Мефодию.

Это официальная, всем известная, одобренная на государственном уровне история возникновения славянской письменности. Но на самом деле вопрос обретения славянами письменности вовсе не так прост.

Учёные до сих пор исследуют эту тему, находят в ней «белые пятна», спорят и выдвигают разные версии. Попробуем в этой работе систематизировать знания, добытые наукой.

1.2. Летописи и сказания как источники знаний о возникновении славянской письменности. Достоверные свидетельства о начальных этапах возникновения и распространения славянской письменности почти полностью отсутствуют, поэтому представления о её истории полны разнообразных предположений и даже мифов.

Отвечая на вопрос о том, кто и как создал славянскую азбуку, обратимся к памятникам древней письменности - летописям. Вот как повествует об этом главный свидетель первоначальной истории Руси - «Повесть временных лет».

Мы узнаём, что однажды славянские князья Ростислав, Святополк и Коцел отправили к византийскому царю Михаилу послов с такими словами:

"Земля наша крещена, но нет у нас учителя, который бы наставил и поучил нас, и объяснил святые книги. Ведь не знаем мы ни греческого языка, ни латинского; одни учат нас так, а другие иначе, от этого не знаем мы ни начертания букв, ни их значения. И пошлите нам учителей, которые бы могли нам рассказать о книжных словах и о смысле их". ¹

Тогда вызвал к себе царь Михаил двух ученых братьев - Константина и Мефодия и "уговорил их царь, и послал их в славянскую землю к Ростиславу, Святополку и Коцелу. Когда же братья эти пришли, начали они составлять славянскую азбуку и перевели Апостол и Евангелие".²

Совершилось это в 863 году. Отсюда по свидетельству «Повести временных лет» и ведёт свое начало славянская письменность.

Однако нашлись такие люди, которые стали ругать славянские книги. Они говорили, что "ни одному народу не следует иметь свою азбуку, кроме евреев, греков и латинян, как в надписи Пилата, который на кресте Господнем написал только на этих языках".³

Чтобы защитить славянские письмена, братья Константин и Мефодий отправились в Рим. Римский епископ осудил тех, кто ропщет на славянские книги, сказав так: "Да исполнится слово Писания: "Пусть восхвалят Бога все народы!" То есть, пусть каждый народ молится Богу на своём родном языке". ⁴ Так он утвердил Богослужение на славянском языке.

^{1.} Рассказы русской начальной летописи. М.,1992 г., с.12

^{2.} Там же.

^{3.} Там же.

^{4.} Там же.

Подтверждает и расширяет знания, полученные из «Повести» и другой исторический источник – **«Житие Константина-Кирилла».** Сделаем необходимые пояснения – речь идет об одном лице. Кирилла первоначально звали Константином.

В "Житии Константина-Кирилла" тоже описывается просьба моравского князя Ростислава прислать учителя, который может изложить христианскую веру на славянском языке. И вот какой интересный разговор приводится между византийским царём Михаилом и Кириллом.

"Философ, - обращается к Константину царь, - знаю, что ты утомлен, но подобает тебе идти, ибо дела этого никто совершить не может, как ты". Отвечал Философ: "Тело мое утомлено, и я болен, но пойду с радостью, если у них есть буквы для их языка... Учить без азбуки и без книг все равно, что писать беседу на воде".

Говорил ему снова царь: "Если захочешь, то может тебе дать Бог, что дает всем, кто просит без сомнения, и открывает стучащим". Пошел же Философ и по старому своему обычаю стал на молитву и с иными помощниками. И вскоре открыл ему их Бог, что внимает молитвам рабов Своих, и тогда сложил письмена и начал писать слова Евангелия: "В начале было Слово, и Слово было у Бога, и Слово было Бог".

Кирилл и Мефодий разработали для записи текстов на славянском языке специальную азбуку - глаголицу. В настоящее время среди историков преобладает, но не общепризнана точка зрения В. А. Истрина, согласно которой кириллица была создана на основе греческого алфавита учеником святых братьев Климентом Охридским (о чём имеется упоминание и в его Житии). Пользуясь созданной азбукой, братья выполнили перевод с греческого языка Священного Писания и ряда богослужебных книг.

При этом следует отметить, что даже если кириллические начертания букв были разработаны Климентом, то он опирался на работу по вычленению звуков славянского языка, проделанную Кириллом и Мефодием, а именно эта работа и есть главная часть всякой работы по созданию новой письменности. Современные учёные отмечают высокий уровень этой работы, давшей обозначения практически для всех научно выделяемых славянских звуков, чему мы обязаны, видимо, отмеченным в источниках выдающимся лингвистическим способностям Константина-Кирилла.

Иногда утверждается о существовании славянской письменности до Кирилла и Мефодия, с опорой на отрывок из жития Кирилла, в котором говорится про книги, написанные «русскими письменами»: «И нашёл Философ здесь <в Корсуни> Евангелие и Псалтырь, написанные русскими письменами, и человека нашел, говорящего той

речью. И беседовал с ним и понял смысл языка, соотнося отличия гласных и согласных букв со своим языком. И вознося молитву к Богу, вскоре начал читать и говорить. И многие изумлялись тому, славя Бога». [1]

Однако из отрывка не следует, что упоминаемый там «русский язык» является славянским; наоборот, тот факт, что овладение им Константином-Кириллом воспринимается как чудо, прямо свидетельствует, что это был язык не славянский.

Следует помнить при этом, что во времена Кирилла и Мефодия и много позже славяне легко понимали друг друга и считали, что они говорят на едином славянском языке, с чем согласны и некоторые современные лингвисты, считающие, что о единстве праславянского языка можно говорить до XII века. Большинство исследователей считают, что во фрагменте говорится либо о Евангелии на готском языке (идея, впервые высказанная Шафариком), либо в рукописи содержится ошибка и вместо «русьскими» следует считать «сурьскими», то есть «сирийскими». В подтверждение, указывают, что автор делает особое различие между гласными и согласными буквами: как известно, в арамейском письме гласные звуки обозначаются надстрочными знаками. Показательно и то, что вообще весь фрагмент приводится в контексте рассказа об изучении Константином еврейского языка и самаритянского письма, которым он занялся в Корсуни, готовясь к диспуту в Хазарии. Митрополит Макарий (Булгаков) указывает также, что в том же житии не раз подчёркивается, что Константин был создателем славянских письмен и до него славянских письмен не было - то есть описанные «русьские» письмена сам автор жития не считает славянскими.

И вот братья Константин и Мефодий приехали к славянам, чтобы создать славянскую азбуку, которая впоследствии стала называться кириллицей. (В честь Константина, который, приняв монашество, получил имя Кирилл).

Кирилл и Мефодий взяли греческий алфавит и приспособили его для звуков славянского языка. Так что наша азбука - "дочка" греческого алфавита. Многие наши буквы взяты из греческого, поэтому они и с виду на них похожи.

Однако нашлись такие люди, которые стали хулить славянские книги и говорили, что "ни одному народу не следует иметь свою азбуку, кроме евреев, греков и латинян, как в надписи Пилата, который на кресте Господнем написал только на этих языках".

^{1. &}lt;a href="http://lib.pushkinskijdom.ru/Default.aspx?tabid=2163">http://lib.pushkinskijdom.ru/Default.aspx?tabid=2163 Житие Константина-Кирилла /пер. Л.В. Мошковой и А.А. Турилова, комментарии Б.Н. Флори.

Греческие	Славянские
Aa	Aa
Bb	Вв
Gg	Гг
Dd	Дд
Ee	Ee
Kk	Кк
Ll	Лл
Mm	Мм

Чтобы защитить славянские письмена, братья Константин и Мефодий отправились в Рим. Римский епископ осудил тех, кто ропщет на славянские книги, сказав так: "Да исполнится слово Писания: пусть восхвалят Бога все народы!" [1] То есть, пусть каждый народ молится Богу на своем родном языке. Так он утвердил Богослужение на славянском языке.

В житии Константина-Кирилла создание им славянской азбуки описывается как великое чудо и откровение Божие. И в самом деле, как для современников святого Кирилла, так и для нас, потомков, создание славянской письменности является чудом. Константин не ограничился созданием алфавита со всеми знаками, необходимыми для произношения славянских слов, но сразу начал переводить самые разнообразные по форме литературные произведения и прежде всего молитвы и отрывки из Библии.

В Библии встречаются образцы биографий конкретных лиц и панорамные описания истории народов, образцы самой изысканной поэзии и лаконичные диалоги, образцы проповедей, притчи и заповеди. Каждый жанр имеет свои законы, требует своих литературных форм, особых изобразительных приемов.

Кроме Священного Писания, Константин, а потом и Мефодий переводили богослужебные книги, в которых должны отображаться особенности произнесения текста нараспев или его пения. Греческий литературный язык имел к этому времени более чем тысячелетнюю традицию. И создать такой инструмент славянской письменности, который бы передавал все литературные тонкости греческих оригиналов, словарное богатство, разнообразие стилей, - это воистину задача не для одного человека и не на одно столетие. А "Повесть временных лет" свидетельствует:

"Мефодий же посадил двух попов, хороших скорописцев, и перевел все книги полностью с греческого на славянский в шесть месяцев, начав в марте, а закончив 26 октября…"

Одним из важных источников по истории славянской письменности является "Сказание о письменах", написанное в конце IX - начале X века неким черноризцем (монахом) Храбром. "Сказание" это было довольно популярно во времена средневековой Руси, об этом свидетельствует количество дошедших до нас списков "Сказания". Из 73 сохранившихся рукописных списков XIV-XVIII веков более половины древнерусского происхождения.

Это сочинение древнеболгарского книжника написано на церковнославянском языке и рассказывает об особенностях славянской азбуки, об условиях ее возникновения.

Сказание было посвящено доказательству того, что славянское письмо, созданное Константином-Кириллом, ничем не уступает греческому и более того, способно передать все особенности славянского языка, в частности, в славянской азбуке были буквы для обозначения специфических славянских звуков.

Основная часть "Сказания" показывала, что многие системы письма, в том числе и греческая, возникали и развивались постепенно, а их создатели учитывали опыт своих предшественников. Создание славянской азбуки стало завершающим этапом многовекового процесса создания письменности. Черноризец Храбр писал, что Кирилл опирался на опыт создания мировых алфавитов и даже начал свою азбуку с той же буквы, что и более ранние еврейский и греческий алфавиты, но упорядочил славянское письмо и тем самым совершил научный подвиг.

Одним из наиболее сильных аргументов в пользу славянской азбуки особенно для людей средневековья был тот, что греческое письмо создавали язычники, а славянское письмо - "святой муж".

Перевод "Сказания о письменах...", выполненный В.Я. Дерягиным: «Прежде ведь славяне не имели букв, но по чертам и резам читали, ими же гадали, погаными* будучи.

Крестившись, римскими и греческими письменами

пытались писать славянскую речь без устроения.

Но как можно писать хорошо греческими письменами

"Бог" или "зело", или "церковь", или "чаяние",

или "широта", или "ядь", или "уд", или "юность",

или "язык", или слова иные, подобные им?

И так было долгие годы.

Потом же человеколюбец Бог, правя всем и не оставляя человеческий род без разума, но всех к разуму приводя и к спасению,

помиловал род человеческий, послал им святого Константина Философа, нареченного Кириллом, мужа праведного и истинного.

И сотворил он им букв тридцать восемь - одни по образцу греческих букв, другие же по славянской речи.

С первой начал по-гречески: они ведь с альфы, он с "аз".

С "аз" начинаются азбуки обе.

И как те подобие еврейским буквам сотворили, так и он греческим.

Евреи ведь первую букву имеют "алеф", которая называет "учение".

<...> И за теми следуя, святой Кирилл сотворил первую букву "аз".

Та первая буква "аз", Богом данная роду славянскому

для открытия к разуму уст, учащихся буквам,

великим раздвижением уст возглашается.

А другие буквы малым раздвижением уст возглашаются и произносятся.

Вот буквы славянские, как их подобает писать и произносить:

аз, буки, веди, глаголь, добро... до юса.

Всего их двадцать четыре, подобных греческим буквам,

а четырнадцать - по славянской речи,

<...>по тому подобию и образу, сотворил святой Кирилл тридцать восемь букв.

Другие же говорят: "Для чего славянские буквы? Ведь их не Бог сотворил, не его апостолы, они не исконные, как еврейские, римские и эллинские, которые от начала суть и приняты Богом".

А другие думают, что Бог нам сотворил буквы,

и не ведают, что говорят, окаянные.

И будто на трёх языках Бог повелел буквам быть, как в Евангелии писано:

"И была на доске надпись по-еврейски, по-римски и по-эллински".

А по-славянски не было там, потому славянские буквы не от Бога".

О том что скажем или что поведаем таким безумцам?

Все скажем по святым книгам, как научились по ним,

все по порядку бывает от Бога, а не единожды было.

Ибо Бог не сотворил сначала ни еврейского языка, ни римского, ни эллинского, но сирийский, им ведь Адам говорил, и от Адама до потопа говорили, и от потопа, пока Бог не разделил языки при столпотворении, как писано.

Когда же смешались языки, и как смешались народы, так и нравы и обычаи, и уставы и законы, и искусства по народам:

египтянам - землемерие, персам и халдеям, и ассирийцам -

звездочетие, волхвование, врачевание, чарование

и все искусства человеческие; иудеям же - святые книги,

в которых писано, как Бог создал небо и землю, и все, что на ней, и человека, и все по порядку, как писано;

эллинам - грамматику, риторику, философию. [1]

<...>

А славянские буквы?

Их один святой Константин, нареченный Кириллом, - и письмена сотворил, и книги перевёл за малые годы.

А те многие, за многие годы - семеро их письмена устроили,

а семьдесят - перевод.

Тем же славянским письменам более святости и чести,

что святой муж сотворил их, а греческие - эллины поганые.

Если же кто скажет, что не устроил их добро, потому что доделывают их еще, в ответ скажем этим: и греческие также многажды доделывали -

Акилла и Симмах, и после иные многие.

Легче ведь после доделывать, нежели первое сотворить.

Вот если спросить книгочеев греческих так:

кто вам письмена сотворил или книги перевёл, или в какое время, -

то редкие из них знают.

Если же спросить славянских грамотеев так:

кто вам письмена сотворил или книги перевел, то все знают и, отвечая, говорят: святой Константин Философ, нареченный Кириллом -

он нам письмена сотворил и книги перевёл, и Мефодий, брат его.

И если спросить, в какое время, то знают и говорят, что во время Михаила, царя греческого, и Бориса, царя болгарского, и Ростислава, князя моравского, и Коцела, князя блатенского, в лето от сотворения всего мира 6363-е.

Есть же и иные ответы, их же в ином месте скажем, а ныне не время.

Так разум, братья, Бог дал славянам, [1]

^{1.} Сказание о письменах Черноризца Храбра, пер. В.Я. Дерягина /В.Я.Дерягин. О культуре русской речи - М., 1987.

Кирилл не ограничился созданием алфавита со всеми знаками, необходимыми для произношения славянских слов, но сразу начал переводить самые разнообразные по форме литературные произведения и прежде всего молитвы и отрывки из Библии.

Кроме Священного Писания, Кирилл, а потом и Мефодий переводили богослужебные книги, в которых должны отображаться особенности произнесения текста нараспев или его пения. Греческий литературный язык имел к этому времени более чем тысячелетнюю традицию. И создать такой инструмент славянской письменности, который бы передавал все литературные тонкости греческих оригиналов, словарное богатство, разнообразие стилей, - это воистину задача не для одного человека и не на одно столетие. А "Повесть временных лет" свидетельствует:

"Мефодий же посадил двух попов, хороших скорописцев, и перевел все книги полностью с греческого на славянский в шесть месяцев, начав в марте, а закончив 26 октября..."

Создание славянской азбуки стало завершающим этапом многовекового процесса создания письменности. Черноризец Храбр писал, что Кирилл опирался на опыт создания мировых алфавитов и даже начал свою азбуку с той же буквы, что и более ранние еврейский и греческий алфавиты, но упорядочил славянское письмо и тем самым совершил научный подвиг.

Теперь, когда мы, опираясь на свидетельства письменных источников древности, доказали, кто является главным автором славянской азбуки встает другой и очень парадоксальный вопрос: какую азбуку создал Кирилл? Дело в том, что славяне использовали не одну, а две азбуки: кириллицу и глаголицу. И вот тут кроется еще одна загадка.

- **1.3.** Научные исследования о проблемах возникновения славянской письменности. Уже несколько поколений исследователей ведут споры вокруг вопросов:
- для чего славянам понадобилось две азбуки;
- какая из них является более древней;
- существовала ли вообще хотя бы примитивная письменность у славян до миссионерской поездки Кирилла и Мефодия в Великую Моравию;
- куда делись докирилловские памятники письменности, если они существовали.

За то время, пока развивается славистика (а это более двухсот лет), возникло несколько концепций, отвечающих на эти вопросы.

Долгое время считалось, что славяне до IX - X веков, то есть до миссионерской поездки Константина (Кирилла) и Мефодия, были бесписьменным народом.

Согласно «Житиям» Кирилла и Мефодия, именно они, распространяя среди славян христианство, научили их и письменности, создав для этого принципиально новую азбучную систему. В отечественной и зарубежной славистике такой точка зрения была господствующей до 40-х годов XX века.

Однако, ряд ученых считают, что славяне владели простейшим способом письма. И в качестве аргумента приводят уже называвшееся в этой работе «Сказание о письменах черноризца Храбра». В нем есть упоминание о «чертах и резах», которые предназначались для ведения подсчетов, календарных наблюдений, использовались в качестве знаков принадлежности. Академик МГУ – историк с мировым именем Б.А. Рыбаков дешифровал «черты и резы», нанесенные на ритуальные сосуды и сосудыкалендари. Многочисленные знаки принадлежности находят при археологических раскопках на различных бытовых изделиях, посуде, печатях; так называемые рабоши – палочки с зарубками в виде специальных знаков, предназначенные для счета, в больших количествах обнаруживаются в Боснии.

Таким образом, на современном этапе накопилось достаточное количество свидетельств, позволяющих ученым говорить о том, что в докириллическую эпоху у славян существовала своя письменность. Но, в результате последовательного уничтожения материальных свидетельств языческой культуры через целое тысячелетие сохраниться могло немногое, да и к тому, что сохранилось, исследователи всегда относились с большой опаской, подозревая в находках обычную подделку. Есть научная версия и относительно того, почему у славян было две азбуки. Их наличие объяснялось гонениями на учеников солунских миссионеров и запретом употребления распространяемой ими азбуки, в результате чего была изобретена ещё одна азбука, активно использовавшаяся при написании книг. Но в вопросе о том, какая из азбук была древнее, единого мнения среди ученых нет. Связано это с тем, что самые ранние известные нам славянские памятники письменности были созданы не ранее Х века нашей эры. Кириллицей, например, сделана надпись, высеченная в 993 году на каменной могильной плите по распоряжению болгарского царя Самуила. Глаголицей написаны Киевские листки (Х век), представляющие собой отрывок католической мессы.

Рукописи 10 и 11 веков написаны двумя разными азбуками. Одни написаны кириллицей, другие - глаголицей. Но какая из этих двух азбук древнее? Ученые спорят: каким же письмом были написаны несохранившиеся рукописи кирилломефодиевских времен и какую в действительности азбуку создал Кирилл?

Известные слависты. **И.В. Ягич, В.Н. Щепкин,** полагали, что Кирилл создал глаголицу, а изобретателем кириллицы является один из учеников Мефодия — Климент Охридский. Другой не менее известный отечественный ученый, глубоко занимавшийся проблемами славянской палеографии **Е.Ф. Карский,** доказывал, что кириллицу создал не кто иной, как Кирилл, а глаголицу изобрели позднее в качестве славянской тайнописи, когда славянская письменность подверглась гонению со стороны католического духовенства.

И все же целый ряд фактов указывает на то, что более древней азбукой следует считать глаголицу. Древнейшие памятники (как "Киевские листки") написаны именно на глаголице, причем написаны более архаическим языком, близким по фонетическому составу языку южных славян. На большую древность глаголицы указывают и рукописи на пергамене, в которых старый текст соскоблен и по нему написан новый (палимпсесты). На всех сохранившихся палимпсестах соскоблена глаголица и новый текст написан на кириллице. Нет ни одного палимпсеста, в котором была бы соскоблена кириллица и по ней написана глаголица.

Сторонники разных концепций выдвигали веские аргументы в поддержку своих гипотез, но были единодушны в одном - азбука стала той оригинальной алфавитной системой, которая помогла обеспечить славянам политическую независимость славянской церкви и от Рима, и от Византии.

Научные споры и поиски ответов на поставленные вопросы продолжаются и сейчас. Мы же поставим следующий; как развивалось кириллическое письмо?

Глава 2. Развитие славянской письменности.

Итак, в современной славистике уже никто не сомневается в том, что ученые мужи Константин Философ (после принятия монашества Кирилл) и его брат Мефодий "переложили" звуки славянского языка на пергамент с помощью той азбуки, которую сегодня принято называть глаголицей. Позднее (по-видимому, на соборе в Преславе, в столице болгарского царя Симеона в 893) появилась кириллица, которая со временем вытеснила глаголицу во всех славянских странах, за исключением Северной Далмации (адриатическое побережье), где хорваты-католики продолжали писать глаголицей вплоть до конца прошлого столетия.

В кириллице буквы имеют более простую и ясную для нас форму. Именно кириллица явилась основой нашего русского алфавита. Само слово "азбука" произошло по названию первых двух букв кириллицы: Аз и Буки.

Начертания букв глаголицы так своеобразны, что наглядного сходства между ней и другими алфавитами — нет. Глаголица была распространена среди западных славян, но постепенно почти везде ее вытеснил латинский алфавит. Самые древние книги, написанные глаголицей, дошли до нас из XI века.

2.1. От устава до скорописи. Образцом для написания букв кириллицы послужили знаки греческого уставного алфавита. Первые книги на кириллице также написаны уставом. Устав — это такое письмо, когда буквы пишутся прямо на одинаковом расстоянии друг от друга, без наклона - они как бы "уставлены". Буквы строго геометричны, вертикальные линии, как правило, толще горизонтальных, промежутка между словами нет. Древнерусские рукописи IX - XIV веков написаны уставом.

С середины XIV столетия получил распространение полуустав, который был менее красив, чем устав, зато позволял писать быстрее. Появился наклон в буквах, их геометричность не так заметна; перестало выдерживаться соотношение толстых и тонких линий; текст уже делился на слова.

B XV веке полуустав уступает место скорописи. Рукописи написанные "скорым обычаем", отличает связное написание соседних букв, размашистость письма.

В скорописи каждая буква имела множество вариантов написания. С развитием скорости появляются признаки индивидуального почерка. Древние рукописные книги отличаются высокой культурой художественного оформления, самобытной каллиграфией. Разноцветные буквицы (или инициалы), заставки, иллюстрации, коричневые столбцы текста вызывают мысль о рукописной

книге как произведении искусства. Начертания буквиц славянского алфавита дают нам возможность увидеть мир глазами наших предков. Древнерусский книжник не просто украшал буквицу орнаментом, он, прежде всего, старался красиво передать мысль. Он не считал буквицу просто обозначением звука, для него очень много значило само начертание. Для древнерусского человека весь мир и даже само небо над головой было книгой, развернутым свитком, который не каждому дано прочесть.

Само начертание буквиц таило в себе чертёж мира. Здесь можно увидеть изгиб крыла, поступь зверя, сплетение корней, извивы реки, контуры двух двойников – солнца и сердца.

Эти буквицы поют, щебечут, издают звериный рык, летают, скачут, говорят человеческим голосом. Они еще не стали книжными типографическими серийными знаками. Каждая буквица индивидуальна, неповторима, как неповторим каждый лист на древе жизни.

Письменность русскими была воспринята от соседней Болгарии - страны, принявшей крещение на сто с лишним лет раньше Руси. О том, что письменность проникла на Русь до принятия христианства, то есть до 988 года, свидетельствуют договоры князей Олега и Игоря с греками. В них упоминается о письменных завещаниях русских, о текстах, написанных на двух языках, о писце Иване - переписчике и переводчике. После принятия христианства русские переняли от болгар и все богатство славянской письменности. В Болгарии уже были славянские церковные книги. В то время древнеболгарский и древнерусский языки были столь близки, что переводить болгарский на русский не было необходимости. Болгарские книги просто переписывались и употреблялись в храмах Киева и других городов Древней Руси.

Древнейшая книга на Руси, написанная кириллицей, - Остромирово Евангелие 1057 года. Это Евангелие хранится в Санкт-Петербурге, в библиотеке Российской Академии наук.

Всего через два века после распространения письменности на Руси было создано первое крупное произведение древней художественной литературы «Слово о полку Игореве».

2.2. Как менялся русский алфавит. Кириллица просуществовала практически без изменения до времен Петра Великого, при котором были внесены изменения в начертания некоторых букв, а 11 букв были исключены из алфавита. Новый алфавит стал беднее по содержанию, но проще и более приспособлен к печатанию различных гражданских деловых бумаг. Он так и получил название "гражданский".

В 1918 году была проведена новая реформа алфавита, и кириллица потеряла еще четыре буквы: ять, и - десятиричная, ижицу, фиту. А мы в результате этого несколько утратили богатство красок славянской письменности, подаренной нам солунскими братьями святыми Кириллом и Мефодием - просветителями славян.

2.3. Глаголица. С кириллицей все ясно - она происходит от греческого унциального письма, но как объяснить происхождение глаголицы? Многие лингвисты пытались дать более-менее удовлетворительный ответ на этот вопрос, но их попытки не увенчались успехом. Дело в том, что многие древние алфавиты, в том числе греческий и латинский, создавались по образцу еще более древних, т.е. ранее существовавших алфавитов. Греческий алфавит, например, возник под влиянием финикийского письма, латинский - под влиянием греческого, и т.д.

Вообще в науке долгое время считалось, что любое письмо в своей основе представляет собой культурное заимствование. Ссылаясь на эту "непреложную научную истину", ученые XIX и XX вв. пытались таким же образом вывести глаголицу из какого-нибудь более древнего письма: коптского, древнееврейского, готского, рунического, армянского, грузинского... Но все эти трактовки были неубедительны и почти всегда сопровождались неизбежными "может быть", "наверное", "не исключено".

Наконец, ученые вынуждены были признаться, что глаголица не похожа ни на какое другое письмо и скорее всего целиком изобретена солунскими братьями Кириллом и Мефодием, как, впрочем, свидетельствует древний славянский список русской редакции "Похвала святым Кириллу и Мефодию": «Не на тужемъ основании свое дело полагающа, нъ изнова писмена въображьща Произвели свое дело, полагаясь не на чужую основу, а сызнова буквы изобрели». [1]

2.4. Азбучная молитва - одно из самых ранних или даже первое из славянских стихотворений. Одни ученые считают, что ее написал сам создатель славянской азбуки - святой Кирилл. Другие ученые приписывают авторство этого произведения ученику святого Мефодия, выдающемуся литератору и церковному деятелю Константину Преславскому (епископу Преслава Великого), жившему на рубеже IX - X веков.

Азбучные молитвы (иногда называемые толковыми азбуками) являются особой формой изложения религиозных истин, передающие в удобной для запоминания форме

^{1- &}lt;a href="https://scicenter.online/russkogo-yazyika-istoriya-scicenter/pohvala-kirillu-mefodiyu-125918.html">https://scicenter.online/russkogo-yazyika-istoriya-scicenter/pohvala-kirillu-mefodiyu-125918.html Похвала святым Кириллу и Мефодию

различные вопросы Православного вероучения. В древнерусской письменной традиции азбучная молитва была широко распространена, о чем свидетельствует множество ее вариантов. К настоящему времени учеными обнаружено и опубликовано около 40 списков XII - XVII вв.

Каждая такая молитва представляет собой акростих (греч. "край строки"), в котором каждая строка начинается с очередной буквы алфавита. Поэтический прием акростиха использовался и до появления толковых азбук у славян - византийские гимнографы следовали ему при написании церковных песнопений и гимнов. Например, азбучный акростих был использован при создании Акафиста Пресвятой Богородице, многих кондаков святого Романа Сладкопевца, канона святого Иосифа Песнописца и других произведений византийской духовной литературы.

Учёные считают, что прообразом созданных славянскими авторами азбучных молитв явился "Алфавитарь" святого Григория Богослова.

Ниже приводится вариант толковой азбуки: "аз словом сим молюся Богу" (обнаружена среди рукописей бывшей Патриаршей библиотеки в сборнике, принадлежавшем когда-то патриарху Никону). В данном издании молитва приводится в сочетании с изображением соответствующих букв славянской азбуки и их названиями. Сам текст молитвы передается привычными нам буквами русского алфавита с сохранением звучания текста оригинала.

Глава 3. Историческое значение письменности для славянских народов.

Создание собственной письменности, произошедшее в 9 веке, было для славян великим достижением того времени – сродни настоящему перевороту в умах. Раньше считалось, что в мире могут существовать только три языка: латинский, греческий и еврейский. Кирилл и Мефодий, создав славянскую азбуку и переведя на язык славян книги Священного писания, способствовали:

- распространению знаний среди славянских народов;
- успешной борьбе православия с католицизмом, что в свою очередь сыграло большую роль в укреплении самосознания славян и обретению в дальнейшем государственности.

Большое значение факт создания письменности имеет для современности. Ведь мы до сих пор пользуемся кириллицей — буквами, что изобрели Кирилл и Мефодий. Недаром братья-монахи причислены к лику святых, им поставлены памятники, а в Болгарии есть даже орден их имени.

Но нельзя считать работу по изучению истоков возникновения и развития славянской письменности полностью завершенной. В ней еще много неясностей и загадок, представляющих интерес для ученых, которые пока еще только подрастают.

Я очень заинтересовался данным материалом, и стало также интересно узнать, как относятся к церковнославянскому языку мои друзья и многое ли они о нём знают? Мной был проведен опрос 20 учащихся общеобразовательной школы и их родителей, всем задавались одинаковые вопросы:

- Знаете ли вы, что церковнославянский язык стал основой для современного русского языка?
- Кто создал церковнославянскую азбуку?
- Что означает слово «азбука»?
- Какие два вида славянской азбуки Вам известны?
- Какие буквы славянского алфавита Вы знаете?
- Как Вы думаете, нужно ли изучать церковнославянский язык?

Результаты опроса позволили сделать следующие выводы:

- 1. 35% опрошенных знают, что церковнославянский язык стал основой для современного русского языка, 65%- нет;
- 2. 70% назвали имена создателей церковнославнского языка, некоторые даже назвали их родину Солоники; 30% затруднились это сделать;

- 3. 85% знают, что слово «азбука» образовано от начальных букв славянского алфавита; 15% не ответили;
- 4. 55% ответили, что знают «кириллицу», 10% слышали о существовании «глаголицы»;
- 5. 30% назвали около 10 славянских букв, 60% смогли вспомнить от 3 до 8; 10% не назвали ни одной буквы;
- 6. 25% ответили положительно, предположили, что церковнославянский и современный русский языки взаимосвязаны, один служит основой для другого, и им было бы интересно узнать об этом побольше, он нужен для понимания богослужения и чтения старинных книг.

Результаты анкетирования помогли мне убедиться, что тема моего исследования актуальна: ученики общеобразовательной школы не изучают церковнославянский язык. Но знают о нём очень мало. Поэтому я попробовал объяснить значение церковнославянского языка и подвига Кирилла и Мефодия в наши дни.

В России всегда помнили и чтили славянских первоучителей. Доказательством тому служат следующие данные:

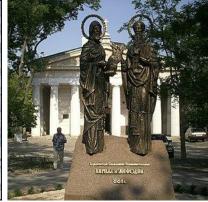
1. **Праздники.** Существуют дни памяти святых Кирилла и Мефодия. В православии это 14 (27) февраля и 6 (19) апреля (дни преставления), в католицизме - 14 февраля; ранее было 5 июля. В 1863 году Святейшим Правительствующим Синодом было установлено празднование обоим святым ежегодно 11 (24) мая по юлианскому календарю *«в память совершения тысящелетия от первоначального освящения нашего отечественного языка Евангелием и верою Христовою»*.

В 1901 году Синодом было определено совершать ежегодно в храмах при всех учебных заведениях духовного ведомства торжественное всенощное бдение накануне и литургию с последующим молебном Мефодию и Кириллу в самый день 11 мая, с освобождением учащихся от занятий. К 11 мая в церковных школах также приурочивался ежегодный выпускной акт. Праздник в честь Кирилла и Мефодия государственный праздник в России (с 1991 года), Болгарии, Чехии, Словакии и Республике Македонии. В России, Болгарии и Республике Македонии праздник отмечается 24 мая; в России и Болгарии он носит имя День славянской культуры и письменности, в Македонии - День Святых Кирилла и Мефодия. В Чехии и Словакии праздник отмечается 5 июля.

- 2. **Населённые пункты.** В середине июля 1869 года в вековом лесу за рекой Цемес прибывшими в Новороссийск чешскими переселенцами была основана деревня Мефодиевка, получившая название в честь святого Мефодия.
- 3. **Иконы:** «Святые Кирилл и Мефодий» (икона XVIII-XIX веков). **Живопись, скульптура:** почтовый блок России 2013 года; памятник Кириллу и Мефодию в Севастополе перед Петропавловским собором.







- **4. Литература:** Караславов С.Х. Солунские братья (Кирилл и Мефодий) (1978-1979, 1987) .
- **5. Кино:** «Константин Философ» (1983), «Солунские братья» (1989), «Кирилл и Мефодий Апостолы славян» (2013).
- 6. **Наука:** «Славянская культура: истоки, традиции, взаимодействие. Кирилло-Мефодиевские чтения» - международная научно-практическая конференция, которая проходит ежегодно в мае в Москве.
- 7. Распространение кириллицы в мире: распространена в качестве алфавита у славянских народов Восточной Европы, у неславянских народов России и СНГ Используется в качестве кодировки в программировании. Существует раздел Википедии на старославянском языке («Википедия на старославянском языке»). По состоянию на 26 января 2018 года раздел содержит 633 статьи (общее число страниц 4483); в нём зарегистрировано 16 153 участника.



Для того, чтобы дети лучше знали историю славянской письменности, я разработал **викторину** с такими вопросами:

- 1. Какие имена носили святые до монашеского пострига? (Константин и Михаил)
- 2. Чем поражал Кирилл своих учителей? (Способностями)
- 3. Какую почетную должность занимал Кирилл при церкви Папы Николая I Великого? (Библиотекарь)
- 4. Кем был Мефодий до пострижения в монахи? (Стратегом)
- 5. Зачем отправились братья из Константинополя к славянам? (Проповедовать христианскую веру)
- 6. В какой стране не бывали Кирилл и Мефодий (выберите одну): Болгария, Моравия, Хазария, Русь, Паннония? (Русь).
- 7. Какая азбука появилась раньше: кириллица или глаголица? (Глаголица)
- 8. Что значит ходить фертом? С какой буквой это связано? (Буква Ф, форма схожа с подбоченившимся человеком)
- 9. В каком году, по мнению учёных, была создана славянская письменность? (863 г)
- 10. Когда празднуется день Кирилла и Мефодия в России? (24 мая)
- 11. В какой из стран особенно широко отмечается праздник святых Кирилла и Мефодия? (Болгария)
- 12. Из какой главной русской летописи мы узнаём о начале славянской письменности? («Повесть временных лет»)
- 13. Какая книга считается одной из самых древних на Руси? (Остромирово Евангелие)
- 14. Как называется самый древний вид славянского письма по начертанию букв? (Устав)

Заключение

Моя гипотеза о том, что славянская письменность подняла славян на новый уровень развития, поставив их в ряд с другими сильными народами и государствами, подтвердилась.

Кирилло-мефодиевская письменность сыграла значительную культурную и политическую роль. Созданная письменность расценивается как фундамент новой славянской культуры, которая выводит славянство на уровень «великих» народов. Таким образом, Константин и Мефодий, положив начало христианской образованности славян, дав импульс их национальному духовному развитию, предрешили тем самым их особую роль среди других европейских народов.

Через все дошедшие до нас памятники красной нитью проходит идея, что все народы имеют право черпать лучшие ценности из сокровищницы мировой культуры. Эта идея придает подвигу Первоучителей высокое гуманистическое звучание. Возникновение старославянского языка было огромным событием и в мировой истории: на путь цивилизации вступили новые народности, которым предстояло славное будущее.

Церковнославянский язык никогда не был разговорным, он был создан святыми солунскими братьями специально для общения с Богом, как язык, возвышенный над мирской суетой, язык Богослужения и Богообщения. Отказаться от него - означало бы сильно себя обеднить, примитизировать наше Богообщение.

Оценить красоту и поэтичность церковнославянского языка невозможно, если его совсем не понимаешь, а для этого надо потрудиться. Убеждая детей в необходимости изучения церковнославянского языка, учитель приводит известный аргумент - ни у кого не вызывает возражений необходимость знания английского языка для профессионального роста. Точно также для духовного роста требуется знание языка сакрального, языка, на котором молились святые, для того, чтобы и нам приобщиться к их духовному опыту.

На уроках, по совету языковеда Н.П. Саблиной, учитель приводит примеры, как звучал бы, допустим, привычный для нас возглас *«Вонмем!»* на современном языке - «Внимание!». У детей это, как правило, вызывает улыбку и убеждает их в том, что не стоит торопиться с переводом богослужения на современный язык.

Говоря о необходимости преподавания церковнославянского языка, д.ф.н. Журавлев В.К. считает, что освоение нашими детьми церковнославянского языка - это их воцерковление, введение во Храм. Он отмечает, что *«искони русские дети учились читать по Псалтири и Часослову»*, но затем *«в результате семидесятилетнего господства богоборческого режима церковнославянский язык был изгнан из системы*

народного образования... Перебиты священнослужители, пастыри, дабы «рассеять стадо». И где-то бродят ягнятки - русские ребятки. Но у нас есть священный рожок церковнославянский язык. Он-то и приведет русских ребяток в Храм Божий. И да воскреснет Русь Святая!».

Список источников и литературы

- 1. Былины. Сказания. Древнерусские повести /Т. Михельсон М.: Детская литература, 2001.
- 2. История человечества. Рождение Руси/ И. Пименов, И. Рассох М.: ЭКСМО-Пресс, 2005.
- 3. Кружок русского языка в школе. Пособие для учителей/ Е. Преображенская М.: Просвещение». 1986.
- 4. Памятники литературы древней Руси /Д. Лихачев М.: Художественная литература, 1994.
- 5. Рассказы русской начальной летописи /Д. Лихачев М.: Детская литература, 1992.
- 6. Русский язык в школе. Научно-методический журнал /Н. Шанская, 1995 год, №2.
- 7. Е. Ф. Карский. Славянская кирилловская палеография.
- 8. Российская академия наук. Отделение литературы и языка М.: Наука, 1999.
- 9. Дуйчев И.С. Болгарское средновековье София: Наука и искусство, 1972.
- 10. Тахиаос, Антоний Эмилий-Н. Святые братья Кирилл и Мефодий просветители славян Сергиев Посад, 2005.
- 11. Флоря Б.Н. Сказания о начале славянской письменности М., 1981.
- 12. Сказание о письменах Черноризца Храбра, пер. В.Я. Дерягина /В.Я. Дерягин. О культуре русской речи М., 1987.
- 13. http://www.saints.ru/k/Kirill_i_Mefodii.html Кирилл и Мефодий, равноапостольные, учители Словенские
- 14. http://dugward.ru/library/malyshevskiy/malishevskiy_olimp.html И.И. Малышевский. Олимп, на котором жили св. Константин и Мефодий.
- 15. http://biografiivsem.ru/kirill-i-mefodiy Кирилл и Мефодий.
- 16. http://www.sedmitza.ru/text/997376.html Просветительская деятельность Константина (Кирилла) и Мефодия.